



**Conseil de sécurité**

Distr.  
GÉNÉRALE

S/1994/774  
29 juin 1994  
FRANÇAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

---

LETTRE DATÉE DU 29 JUIN 1994, ADRESSÉE AU PRÉSIDENT DU CONSEIL DE  
SÉCURITÉ PAR LE REPRÉSENTANT PERMANENT DE LA BOSNIE-HERZÉGOVINE  
AUPRÈS DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

Suite à ma lettre datée du 21 juin 1994 (S/1994/735) concernant les violations de l'accord de cessez-le-feu du 8 juin commises par les ultranationalistes serbes, qui illustrent la poursuite de leur campagne de nettoyage ethnique à Banja Luka, je regrette de devoir vous informer que, depuis quelque temps déjà, les Serbes de Karadzic violent régulièrement et de façon flagrante l'accord du 8 juin.

Une fois de plus, la ville de Travnik a été victime de bombardements serbes, elle a essuyé 20 obus au moins entre 10 h 45 et 14 h 30 heure locale aujourd'hui. D'après un porte-parole de l'ONU, Peter Kessler, l'hôpital a été touché. D'après un autre porte-parole de l'ONU, Eric Chaperon, les forces serbes ont tiré quelque 550 obus sur le village de Karacici (Bosnie-Herzégovine centrale). On n'a pas encore pu dénombrer les pertes dues à ces dernières attaques, mais il est d'ores et déjà certain qu'il y a eu des civils parmi les blessés et les tués. Au cours des 24 dernières heures, les forces serbes ont mené une offensive vigoureuse contre la ville de Zavidovici (Bosnie-Herzégovine centrale) et lancé une offensive contre les positions de l'armée bosniaque qui tiennent la ligne de défense de Dobojski Tjesanj (secteur centre-nord de la Bosnie-Herzégovine). Au cours de ces attaques, les forces de Karadzic ont utilisé des chars, des canons antiaériens et autres pièces d'artillerie lourde et l'infanterie.

Les forces serbes continuent de violer les dispositions de l'ultimatum de l'OTAN sur Gorazde. Hier, on a découvert des milices armées serbes dans la zone d'exclusion de 3 kilomètres. La FORPRONU les a ensuite désarmées avec raison. D'après un porte-parole du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, la FORPRONU n'a malheureusement pas pu venir en aide à un convoi du Haut Commissariat se rendant à Gorazde qui, depuis trois jours déjà, est bloqué par les forces de Karadzic. Ce convoi transportait 258 sacs de couchage et la colle pour réparer des chaussures. Le Haut Commissariat a confirmé que les forces de Karadzic ont confisqué les sacs de couchage et jeté la colle. D'après M. Kessler, les forces serbes "tentent manifestement de faire un exemple de Gorazde" et "resserrent leur étau sur la ville".

Les forces de Karadzic continuent également à empêcher toute assistance à la poche de Bihac, qui n'a reçu aucune aide depuis le 31 mai. D'après le porte-parole du HCR, Kris Janowski, "si les Serbes de Bosnie n'autorisent pas

l'acheminement de vivres à Bihac dans les deux semaines qui viennent, la situation deviendra critique". Cette situation est exacerbée par les attaques coordonnées menées par les forces de Karadzic et d'Abdic contre la poche. D'après un porte-parole du Secrétaire général, le fait le plus troublant est que les forces de Karadzic sont renforcées par l'artillerie lourde transférée des Zones protégées par les Nations Unies occupées par les Serbes en Croatie.

Les forces serbes ont également continué leurs attaques contre le personnel de l'ONU dans diverses parties de la République de Bosnie-Herzégovine. Il y a deux jours encore elles ont tué un membre britannique des forces de maintien de la paix, et aujourd'hui à nouveau les soldats britanniques stationnés à Visoko ont essuyé le feu des forces de Karadzic. Les observateurs militaires des Nations Unies dans la ville septentrionale de Gradacac ont subi deux attaques serbes et, après la deuxième, ils ont dû se retirer. À Srebrenica, les forces des Serbes de Bosnie ont tiré sur des membres néerlandais des forces de maintien de la paix, tandis qu'un véhicule égyptien de l'ONU a essuyé le feu des positions des Serbes de Bosnie aux alentours de Sarajevo. Il s'agit d'une violation non seulement du cessez-le-feu du 8 juin, mais aussi de l'ultimatum de l'OTAN sur Sarajevo.

De plus, à Banja Luka, les forces de Karadzic poursuivent leur campagne de nettoyage ethnique. Ces derniers jours, près de 400 non-Serbes ont été expulsés de leur domicile et transportés de force vers la frontière de la République de Bosnie-Herzégovine avec la Croatie.

Il ne s'agit malheureusement que des violations les plus récentes de l'accord du 8 juin commises par les forces de Karadzic, qui violent tous les jours l'accord de diverses manières : nettoyage ethnique à Banja Luka, tirs de francs-tireurs dirigés contre des civils à Sarajevo ou blocage de l'aide humanitaire destinée à Gorazde.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent

(Signé) Muhamed SACIRBEY

-----